

The Twentieth Edition of Roundtable Japan
“Can Japan remain a global player?”
Tokyo, 18-19, March 2025

第20回 ラウンドテーブルジャパン：
「日本がグローバル・プレイヤーとして存続するには」
2025年3月18・19日 於：東京

As of March 17, 2025
Speakers Listed in Alphabetical Order of Last Name
Titles and Honorifics Omitted

2025年03月17日
ご登壇者名は苗字のアルファベット順・敬称略

Tuesday 18 March 2025 ROPPONGI HILLS CLUB, 51st Floor The Club Room I		2025年3月18日(火) 六本木ヒルズ 森タワー51 階 六本木ヒルズクラブ クラブルーム I
08:30 – Ongoing	Registration	受付開始
09:00 – 09:05	Welcoming Remarks	開会の辞
09:10 – 09:40	<u>Opening presentation:</u> Where is the global economy going? SHIRAI Sayuri , Professor, Faculty of Policy Management, Keio University <u>Moderated by:</u> Claude SMADJA , President, Smadja & Smadja Strategic Advisory Switzerland	オープニング プレゼンテーション: 世界経済の動向 白井 さゆり 慶應義塾大学 総合政策学 部 教授 モデレーター: クロード・スマジャ スマジャ&スマジャ 社 長
09:55 – 11:10	Trump 2.0: The first lessons Just two months after his inauguration as the 47th President of the United States, Donald Trump has completely disrupted the whole economic and political scene in America. He has at the same time created havoc on the global economy through a flurry of new import tariffs affecting the closest allies	第二次トランプ政権：初期の教訓は ドナルド・トランプ氏が第 47 代アメリカ合 衆国大統領に就任して僅か 2 か月で、ア メリカの経済・政治環境を完全に激変さ せた。同時に、トランプ氏は次々と新たな 輸入関税を導入し、アメリカの最も親しい 同盟国のみならず、競争相手や敵対国 にも影響を及ぼし、世界経済に混乱を引 き起こしている。また、長年築かれてきた

	<p>of the US as well as its competitors and adversaries, shaking the whole geopolitical landscape by reversing – or at least putting into question - long standing alliances and reversing policies towards Russia while at the same time asserting territorial expansions goals towards Canada, Greenland and Panama that he claims to be willing to achieve by whatever means necessary. Reactions all over the world have been a combination of outrage, handwringing about how to react, difficulty of making the difference between what could be rhetorical intemperance and the assertion of raw imperialistic behavior, puzzlement about President Trump ultimate goals.</p> <p>Woosuk Kenneth CHOI, Deputy Managing Editor, The Chosun Daily Newspaper/ Director General, The Asian Leadership Conference, Republic of Korea</p> <p>FUJISAKI Ichiro, President, The America-Japan Society Inc,</p> <p>Matthew P. GOODMAN, Distinguished Fellow, Director of the Greenberg Center for Geoeconomic Studies, Director of the CFR RealEcon Initiative, Council on Foreign Relations, USA</p> <p>MACHIDA Ado, President, HardRockJapan</p> <p><u>Moderated by:</u> FUJII Akio, Executive Chair of Editorial Board, Nikkei Inc.</p>	<p>同盟関係を覆す、あるいは少なくとも疑問視することで地政学的な情勢を揺るがし、ロシアに対する政策を大きく転換。一方で、カナダ、グリーンランド、パナマへの領土拡張を主張し、「あらゆる手段を用いて達成する」とまで発言している。</p> <p>世界各国の反応は、強い反発や対応に苦慮する声、彼の発言が単なる過激なレトリックなのか、それとも露骨な帝国主義的な行動なのかを見極めようとする困惑、さらにはトランプ大統領の最終的な狙いがあるのかを測りかねる戸惑いなど、さまざまな感情が入り混じったものとなっている。</p> <p>崔 ケネス 朝鮮日報 副編集長 アジアリーダーシップ会議 事務局長</p> <p>藤崎 一郎 一般社団法人 日米協会 会長</p> <p>マシュー・グッドマン 米外交問題評議会フェロー グリーンバーグ地経学センター所長 CFR 米国経済再創リーダーシップイニシアティブ主幹</p> <p>町田 亜土 ハードロック・ジャパン代表取締役社長</p> <p>モデレーター: 藤井 彰夫 日本経済新聞社 論説主幹</p>
11:25-12:30	<p>What to make of market fluctuations: stock market, bond market, exchange rates market</p>	<p>各市場動向は何をもたらすのか: 株式市場・債券市場・為替市場</p>

	<p>There are many reasons to worry about volatility:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ In the equity market, 1. Negative risk appetite, 2. Recession fears 3. Impact on real economy ✓ In the bond market, 1. Volatility raises the risk premium; 2. Higher yields on government bonds impact valuation of all financial assets. 3. Impact on real economy ✓ In the FX market, 1. Changes in rate differentials, 2. Changes in international payments balances; 3. Changed trade patterns, import prices, inflation, and unemployment ✓ In the real economy, 1. Dampened “animal spirits” hurt both consumption and investment. 2. Weaker incentive to acquire new skills. 3. Slower capital accumulation. 4. Slower technology diffusion. <p>What can investors do about it? Diversify? or Hedge?</p> <p>FINK Naomi, Chief Global Strategist, Nikko Asset Management Co., Ltd.</p> <p>MOMMA Kazuo, Executive Economist, Mizuho Research & Technologies, Ltd.</p> <p>YAMAMOTO Takenari, President & Representative Director, S&P Global Ratings Japan</p> <p><u>Moderated by:</u> Robert Alan FELDMAN, Senior Advisor, Morgan Stanley MUFG Securities</p>	<p>ボラティリティを懸念すべき理由:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 株式市場: 1. リスク回避姿勢の強まり、2. 景気後退への懸念、3. 実体経済への影響 ✓ 債券市場: 1. ボラティリティによるリスクプレミアムの拡大、2. 国債の利回り上昇がすべての金融資産の評価に影響、3. 実体経済への影響 ✓ 外国為替市場: 1. 金利差の変動、2. 国際収支の変動 3. 貿易構造の変化・輸入価格・インフレ・失業率と言った要因 ✓ 実体経済: 1. 「アニマルスピリット」の低迷による消費・投資の減退、2. 新たなスキルを習得すべく意欲の低下、3. 資本蓄積の鈍化、4. 技術の普及スピードの低下 <p>投資家がすべきことは？ 分散投資か？ ヘッジ か？</p> <p>フィンク 直美・日興アセットマネジメント株式会社 チーフ・グローバル・ストラテジスト</p> <p>門間 一夫 みずほリサーチ＆テクノロジーズ エグゼクティブエコノミスト</p> <p>山本 武成 S&P グローバル・レーティング・ジャパン株式会社 代表取締役社長</p> <p>モデレーター: ロバート・アラン・フェルドマン モルガン・スタンレーMUFG 証券株式会社 シニア・アドバイザー</p>
--	---	---

<p>12:45 – 14:00</p>	<p><u>Discussion over Bentobox lunch</u></p> <p>Resetting the economic relationship with China despite the divide on security and geopolitical issues?</p> <p>During the end of December 2024 meeting between the foreign ministers of Japan and China, the two parties agreed to hold a high-level economic dialogue and organize the Japan-China Security Dialogue to improve communication over security issues. This reflected an easing in the bilateral relationship marked by the meeting between President Xi Jinping and Prime Minister Shigeru Ishiba. However, long-standing tensions and disagreements on issues such as the East China sea remain unchanged between the two countries. So far, the bilateral economic interaction remains strong, with a total trade volume of US 288 billion dollars in 2024. Each of the two countries is one of the three most important markets for the other one, although Japanese investments in China have declined by 60% in the last ten years due, among other factors, to supply chain diversification.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ How is it possible to insulate the Japan-China business and economic relationship from the geopolitical tensions between the two countries? Are there initiatives at the government or corporate levels – on both sides which could contribute to that goal? ✓ How are the shocks and uncertainties created by the policies of the Trump administration on the global trade and economic scene impacting – or could possibly impact - the Japan-China economic relationship in the coming period? ✓ What is the potential for complementarity collaboration 	<p>昼食(弁当)討論会:</p> <p>安全保障面や地政学的相違点がある中で、中国とどのような経済関係を再構築して行くか。</p> <p>2024 年 12 月末に行われた日中外相会談では、安全保障分野での対話を改善するため、ハイレベル経済対話の開催および日中安全保障対話の実施で合意した。この動きは、習近平国家主席と石破茂首相の首脳会談を象徴とする両国関係の改善を反映している。一方で、東シナ海問題など長年にわたる対立や緊張は依然として解決されていない。経済面では、2024 年の両国間の貿易総額は 2,880 億米ドルに達し、引き続き強固な関係が維持されている。日本と中国は互いにとって最も重要な貿易相手国の一つであるが、日本企業の対中投資はこの 10 年間で 60%減少。その背景には、サプライチェーンの多様化をはじめとするさまざまな要因がある。</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 日中の経済・ビジネス関係を地政学的な緊張からどのように切り離す事ができるのか？その方向に向けて政府間や企業レベルで実施している取り組みは存在するのか？ ✓ 世界貿易・経済面でトランプ政権の政策がもたらすショックや不確実性が、日中の経済関係にどのような影響を及ぼしているのか？今後、さらなる影響が予想されるのか？ ✓ 日中間の補完性を生かした協力体制の可能性は存在するのか。そして、どの分野にあるか？特
----------------------	---	---

	<p>between the two countries – especially in which sectors?</p> <p>✓ What could be the impact of the reshaping and diversification of global supply chains on the bilateral economic and business relationship?</p> <p>AOYAMA Rumi, Director, Waseda Institute of Contemporary Chinese Studies, Waseda University</p> <p>HIROE Toshio, President, Member of the Board, Chief Executive Officer, SCREEN Holdings Co., Ltd.</p> <p>Henry Huiyao WANG, Founder and President, Center for China and Globalization (CCG)</p> <p>XIANG Bing, Dean, Cheung Kong Graduate School of Business</p> <p><i>Moderated by:</i> Claude SMADJA, President, Smadja & Smadja Strategic Advisory Switzerland</p>	<p>に、どの産業で相互の強みを生かした協力が可能か？</p> <p>✓ グローバル・サプライチェーンの再編・多様化が日中経済・ビジネス関係に与える影響は？</p> <p>青山 瑠妙 早稲田大学 現代中国研究所 所長</p> <p>廣江 敏朗 株式会社 SCREEN ホールディングス 代表取締役 取締役社長 最高経営責任者 (CEO)</p> <p>王輝耀 中国グローバル化研究センター 創設者 兼 所長</p> <p>項兵 長江商科大学院大学 学長</p> <p>モデレーター: クロード・スマジャ スマジャ&スマジャ 社長</p>
14:15 – 15:30	<p>Making the most of the Japan-India special relationship</p> <p>Japan and India have historically enjoyed cordial and fruitful relations with the Global Partnership between Japan and India established in 2000. The relation was regularly upgraded throughout the years with numerous meetings and agreements such as in 2015 with the joint statement by Prime Ministers Modi and Abe announcing “Japan and India Vision 2025 Special Strategic and Global Partnership” or in 2023, when the two nations held the presidency of the G7 and the G20 respectively, and agreed to work together to further develop Japan India</p>	<p>日・印の特別なパートナーシップを最大限に活かすには</p> <p>歴史的にも友好かつ実り多い国交を享受してきた日印だが、2000年に結んだ「21世紀における日印グローバル・パートナーシップ」に関する合意以来、毎年数々の両国間の首脳会談や合意書を交わす事により濃密になって来た。例えば2015年のモディ・安倍両首相による上記の「日印ヴィジョン2025特別戦略的グローバル・パートナーシップ」とか、2023年、夫々がG7とG20の開催国だった際に、協力し合い、日印関係の強化に励む事を約束し合った事などが挙げられる。両国間の貿易は確実に拡張しており、また、日本からの対インドの直接投資もしかりである。日本企業はインドを市場とし</p>

	<p>relations. The trade volume between the two nations has increased steadily as well as Japanese FDI into India. Japanese corporations have been increasingly involved in India, not only as a market but also – in recent years – as a sourcing base for technology innovations to integrate in their products and services delivered globally.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ What role can India play in the context of the “China + 1” strategy that Japanese corporations are developing to mitigate the risks created by the US-China confrontation? ✓ What issues or challenges are Japanese corporations facing when setting operations or R&D centers in India? ✓ What possible technology innovation synergies can be developed between both countries, corporations, academic institutions and startups? ✓ What are Japanese corporations looking for in priority as they establish or develop a business relationship with India? <p>Ketan PATEL, CEO, Greater Pacific Capital</p> <p>Thierry Porté, Vice Chairman and Managing Director, J.C. Flowers</p> <p>Shishir SHARMA, Partner, Dua Associates, India</p> <p><u>Moderated by:</u> Claude SMADJA, President, Smadja & Smadja Strategic Advisory Switzerland</p>	<p>で見ているのみならず、全世界に向けた自社製品・サービスの革新的な案をインドに見出す場合もある。</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 米中対立によるリスクを回避するために日系企業が実施しているチャイナプラスワン戦略の中でインドの位置づけとは。 ✓ 日系企業がインドで製造拠点・研究開発センター等を設置した際に、どのような課題や難題に直面するのか。 ✓ 両国の企業、大学や研究機関、スタート・アップの間でどのような技術革新面でのシナジー効果が期待できるか。 ✓ 日系企業がインドと業務提携をする際の優先的な期待値とは。 <p>ケタン・パテル グレーター・パシフィック・キャピタル CEO</p> <p>ティエリ・ポルテ J.C. Flowers & Co. LLC 副会長兼マネージング・ディレクター</p> <p>シシール・シャルマ ドウア・アソシエイツ 弁護士事務所パートナー</p> <p>モデレーター: クロード・スマジャ スマジャ&スマジャ 社長</p>
--	---	--

15:30 – 16:00	Networking break	休憩
16:00 – 17:15	<p>Enhancing corporate value that will translate in the financial markets</p> <p>Almost a decade has elapsed since the ITO Review of Competitiveness and Incentives for Sustainable Growth, pointing at the the continuously low profitability of one of the most innovative countries in the world and setting a goal of an 8% ROE by enhancing the capital productivity improvement of corporate Japan, was made public in August 2014.</p> <p>Since then, ROE has shown significant improvement, to reach 10%. However, the labor share has fallen, and employees have become poorer, while companies are stuck with excess cushions of cash. Out of Japanese households' financial assets, 1,000 trillion yen (approx. 7 trillion USD) remain as chest deposits in people's home.</p> <p>In recent years, the increase in foreign investors (70% of trading volume) has contributed to the solid levels of stock prices, and it is difficult to say that the investment chain, which is supposed to create a virtuous cycle through corporate growth investment, is functioning.</p> <p>In addition, there are 922 companies (50%) in the prime category and 934 (64%) in the standard category show a PBR of less than 10% (market capitalization below the total assets book value), so finally, two years ago, the Tokyo Stock Exchange issued a formal request to implement "management conscious of capital costs and stock prices."</p>	<p>株価の更なる上昇につながる企業価値の向上</p> <p>世界で最もイノベーティブな国の「持続的低収益性」を指摘し、コーポレートジャパンの資本生産性向上(ROE8%)を目標として、より資本市場に目を向けようと「伊藤レポート」が世に問われたのが2014年8月、それから早や10年が経つ。</p> <p>その後、ROEは10%まで向上してきた。でも労働分配率が下がり、従業員は貧しくなった一方で、企業には余剰資金がStuckしている。個人の金融資産のうち1,000兆円がタンス預金に残ったままである。近年株価に貢献したのは外国人株主の増加(売買高の70%)であって、企業の成長投資を通じての好循環を生み出すはずのInvestment Chainが機能しているとは言い難い状況にある。</p> <p>しかもPBR1倍割れ(時価総額が簿価純資産を下回る)の企業がプライムで922社(50%)、スタンダードで934社(64%)もあり、ついに一昨年東証から「資本コストや株価を意識した経営」への対応要請が出された。</p>

	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Two years, let us observe its results and issues. What are the real factors that determine those companies who succeeded in reaching that goal and those who could not? What were the new undertakings through this enlightenment activity? ✓ Two practical examples of efforts and undertakings to enhancing corporate values; one by a large-cap company and another small- to mid- cap growth company. ✓ Foreign investors assessment of this TSE's policy – Did they notice anything? ✓ Did the Japanese companies “earning power” truly improve? Do we feel that financial literacy has improved and corporate governance (such as reforms of boards) is progressing? ✓ How do we feel about the “dialogue with investors” and, in some cases, recent “confrontations with activists”? ✓ How is ESG related to enhancing corporate value? What perception do we have, including the time frame? ✓ What are the priority issues that Japanese companies must tackle in order to further enhance their corporate value? <p>IWANAGA Moriyuki, President & CEO, Tokyo Stock Exchange, Inc.</p> <p>IWANAGA Yasunori, Chief Responsible Investment Officer, Amundi Japan Ltd.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 爾後 2 年、その成果と課題は。うまく対応できている企業とそうでない企業、それぞれの真因は何だと思うか？この啓蒙活動を通じて新たな取り組みをしたこととして何があるか。 ✓ プライム市場上場2社(大型株と中小型グロース株)の企業価値向上活動の取り組みと課題 ✓ 海外の投資家は今回の東証からの要請をどのように評価しているのか？気づきは？ ✓ 日本企業の「稼ぐ力」は本当に改善してきていると思うか？フィナンシャルリテラシー向上とコーポレートガバナンス改革(取締役会改革)は進んでいると実感しているか？ ✓ 「投資家との対話」、場合によっては最近の Activist との対峙という視点で感じていることは？ ✓ ESG は企業価値向上にどのように結びついていると思うか？時間軸を含めての実感は？ ✓ 日本企業の更なる企業価値向上に向けて、最優先で取り組むべき課題は何か？ <p>岩永 守幸 株式会社東京証券取引所 代表取締役社長</p> <p>岩永 泰典 アムンディ・ジャパン株式会社 チーフ・レスポンシブル・インベストメント・オフィサー</p>
--	--	--

	<p>MORIKAWA Tetsuji, Founder, Chairman and Group CEO, AVANT GROUP CORPORATION</p> <p>NAGAO Yutaka, Representative Director, President and Executive Officer, YAMATO HOLDINGS CO., LTD.</p> <p><u>Moderated by:</u> KAWAHARA Shigeharu, Representative, Kawahara Associates; Member of the Advisory Board, Hitotsubashi Financial Leadership Program, Hitotsubashi University</p>	<p>森川 徹治 株式会社アバントグループ 代表取締役社長 グループ CEO</p> <p>長尾 裕 ヤマトホールディングス株式会社 代表取締役社長</p> <p>モデレーター: 河原 茂晴 河原アソシエイツ代表、一橋大学 CFO 教育研究センター 特別顧問、アドバイザーボードメンバー</p>
17:30 – 18:45	<p>Managing the normalization of Japan's monetary policy</p> <p>Lifting negative interest rates in March 2024 after 25 years of a very loose monetary policy was the first step from the Bank of Japan towards a gradual normalization of its policy. This has been followed by additional 25 bps interest rate increases at the end of last January, as well as by a reduction in JGB purchases. The core inflation forecast stands now at 2.5% for FY 2025, sustaining the basis for the tightening of monetary policy now in process. The expectation is for further interest rates increases during the fiscal year starting on 1st April. However, managing the further normalization of the country's monetary policy will involve, among other elements, addressing the issue of the yen depreciation, achieving a reduction of inflation which has been a factor in the slump of domestic consumption.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Can there be any forecast on where interest rates will stand at the end of FY 2025, to address the Yen depreciation and reduce inflation, or at least prevent an increase? ✓ After such a long period of negative interest rates what is the risk of 	<p>日本の金融政策「正常化」への道筋</p> <p>2024 年 3 月、日本銀行は約 25 年ぶりにマイナス金利を解除し、超金融緩和政策の転換に踏み切った。これは、金融政策の段階的な正常化に向けた第一歩となった。その後、今年 1 月末には追加で 25 ベーシスポイントの利上げを実施し、国債の買い入れも縮小。2025 年度のコアインフレ率は 2.5%に見込まれており、現在進行中の金融引き締めの方方向性を支えている。4 月から始まる新年度には、さらなる利上げが予想される。しかし、金融政策の正常化を進めるうえで、円安への対応や、国内消費の低迷を招いているインフレの抑制といった課題にも取り組む必要がある。</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 円安是正やインフレ抑制、さらなる物価上昇の回避に向け、2025 年度末の金利水準はどの程度に達すると見込まれるか？ ✓ 長期にわたるマイナス金利政策の終焉後、利上げが特定の産業

	<p>negative effects of rising rates, for companies in some economic sectors which may prove to be vulnerable to such increases?</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ How should we assess the ability of the BOJ to manage well the balancing act between the need for price stability and the potential risks of further rates hikes? ✓ What are the potential external or internal developments which could impact on - or even derail - the process of normalization of Japan's monetary policy? <p>Stefan ANGRICK, Head of Japan Economics, Moody's Analytics</p> <p>NAKAO Takehiko, Chairman, Center for International Economy & Strategy Ltd.</p> <p>NAKASO Hiroshi, Chairman of the Institute, Daiwa Institute of Research Ltd.</p> <p><u>Moderated by:</u> TAKITA Yoichi, Visiting senior staff writer, Nikkei Inc.</p>	<p>や企業に及ぼす影響はどの程度深刻なのか？特に金利上昇に脆弱な業界への影響は？</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 物価安定と景気下支えのバランスをどう取るか？日銀は追加利上げのリスクと効果をどのように判断し、対応できるのか？ ✓ 日本の金融政策正常化を左右し得る要因として、国内外にどのような潜在リスクがあるのか？また、それらによって「正常化」のプロセスが頓挫する可能性はあるのか？ <p>シュテファン・アングリック ムーディーズ・アナリティックス ヘッド オブ ジャパン エコノミックス</p> <p>中尾 武彦 株式会社国際経済戦略センター 理事長</p> <p>中曽宏 大和総研 理事長</p> <p>モデレーター: 滝田 洋一 日本経済新聞社 客員編集委員</p>
18:45 – 19:15	Cocktail reception (different venue)	カクテル・レセプション (別室にご案内いたします)
19:15 – 21:00	<p><u>20th Anniversary Celebration Dinner</u></p> <p>Roundtable Japan was started in 2005, and this year, we are celebrating our 20th Edition.</p> <p>When we look back at the time of establishment: Japan, after its “lost decade” was in denial mode — turning its back to the rest of the world, and the government, as well as leading</p>	<p>20 周年記念 特別夕食会</p> <p>当ラウンドテーブルジャパンは2005年に初開催をし、今回は大節目の第20回目の開催となりました。</p> <p>創設当初を振り返りますと、日本は「失われた10年」以降も世界に背を向け、大企業も政府も、そして国民までもが総「内向き」になり、かつての世界的リーダーを目指していた頃の勢いは失われつつあ</p>

	<p>corporations, or even its citizens were all “inward looking” and had lost the dynamism it once had, as the aspiring global leader. However, the world did not turn its back on Japan, nor did it ignore Japan: the rest of the world needed Japan to exert its leadership. But the voices toward Japan from the rest of the world, expressing its expectations and requests had remained unheard, because there was no suitable platform to do so (such as in Davos). As there were fewer opportunities to do so. We wanted this newly created platform, to simply fill the gap. We wanted to create this roundtable to discuss Japan’s mid- to long-term future, from a truly global perspective, so that we could make the country’s future somewhat better. This mid- to long-term perspective was set to be 20 years, and this is why with this 20th Edition of our Roundtable, we have reached our initially set target term. We are grateful to all our supporters to have been able to reach this target term, through yearly meetings. This special celebratory dinner will look back on Japan’s challenges 20 years ago, and on the expectations that the rest of the world was placing to Japan; we will then make an assessment as to how Japan had been able to deliver on these goals. Last but not least, we will propel ourselves toward the next twenty years, the new challenges that we are faced with and what is needed to overcome these challenges. We are expecting our distinguished speakers to be joined by all participants in order to exchange candid and productive ideas.</p>	<p>りました。しかし、世界は日本を放っておく事も、無視する事もしませんでした。既に、世界の経済・政治を率先する大国になっていた日本への期待や注文を海外から発信する場が無かったのです。そして日本から海外(例えばダボス会議など)に出て行き、発信する機会が減っていたため、日本に海外からの視点も加味しながら、日本の中長期の将来像、それをより良いものにするための諸条件は何か、を共に語り合おうと企画をした訳です。その「中長期」と定めた一つの期間が20年だった訳で、その当時のターゲット期日がついに到来した訳です。また、このターゲット期日迄、ラウンドテーブルジャパンを続ける事が出来ましたのもひとえにご支援、ご協力をいただきました皆様のお陰と深く感謝しております。</p> <p>この記念ディナーでは、20年前に議論していた日本への期待値、当時の課題について振り返り、達成の度合いを検証しながら、今後20年の日本の新たな課題とその取り組みについて語り合いたいと考えております。</p> <p>ラウンドテーブルの辿ってきた究道の中で、議論に最も貢献して来て下さった方々から「日本の過去20年を振り返る、今後の20年へ向ける期待・抱負」について語って頂き、ご参加者にも活発にご意見を頂く議論展開をする形で行う予定です。</p>
	<p>The 40-Year Cycle of Political Reform in Postwar Japan</p> <p>KAMIKURA Takayuki, Acting President, The Matsushita Institute of Government and Management, Chairman, Imagineer Co., Ltd.</p>	<p>『戦後40年の政治改革サイクル』</p> <p>神蔵 孝之 松下政経塾 塾長代理、イメージニア株式会社 会長</p>

	<p>FUTURE TOKYO: Growing as a Global Innovation and Financial Hub</p> <p>KOIKE Yuriko, Governor of Tokyo</p>	<p>「東京の未来」～世界のイノベーション・金融ハブへ～</p> <p>小池百合子 東京都 知事</p>
	<p>Japanese Economy: Mid- to Long-term Perspective – Expectations, Issues, and Solutions</p> <p>Ishida Tateaki, Chairman, Tokai Tokyo Financial Holdings, Inc.</p>	<p>『日本経済の中長期展望：期待感そして課題とその解決策』</p> <p>石田建昭 東海東京フィナンシャルホールディングス 会長</p>
	<p>Policy Challenges for the Next 20 Years, Concerns, Expectations, and the Environment for the Future of the Younger Generation</p> <p>ASAO Keiichiro, Minister of the Environment</p>	<p>「今後の20年へ向けての政策課題・若い世代の将来に向けての懸念事項・期待値、環境だ」</p> <p>浅尾慶一郎 環境大臣</p>

Wednesday 19 March 2025 ROPPONGI HILLS CLUB, 51st Floor The Club Room I		2025年3月19日(水) 六本木ヒルズ 森タワー51 階 六本木ヒルズクラブ クラブルーム I
08:30 -	Registration	受付開始
09:00 – 09:50	Managing the growth of the cross-border M&A trend <u>Keynote speaker:</u> OKUNO Shintaro , Partner, Japan Chairman, Bain & Company	日本企業を巻き込んだ「クロスボーダー M&A」の成長を制御・管理する 基調講演: 奥野 慎太郎 ベイン・アンド・カンパニー パートナー・日本法人会長
10:00 – 11:00	Raising Japan’s profile as an “Asset Management Nation” The Kishida administration had in 2023 set as one of its top policy priorities to promote Japan as a “Leading Asset Management Center” through a range of reforms affecting the public and private sectors with the goal of attracting top foreign investors and asset management companies to Japan. The initiative aims at leveraging some of the country’s competitive assets such as the depth of the market illustrated by the fact that Japan has the largest number of listed companies in Asia, the solid regulatory framework and the great openness of the market. The creation of three special asset management zones has been announced in June 2024 to help attract foreign asset management firms by providing English-language registration, streamlined regulations and local tax. The amount of gross assets under management has increased in the last ten years from above 400 trillion ¥ to close to 1000 trillion ¥ in 2024. ✓ What foreign asset owners are looking for when considering the attractiveness of Japan as an asset management center?	「資産運用立国」としての日本を盛り上げる 岸田政権は 2023 年、外国の投資家や資産運用会社を日本に誘致することを目指し、公共・民間、両部門にわたる改革を通じて、日本を「先進的な資産運用センター」として推進することを最優先政策に掲げた。この取り組みは、日本がアジア最多の上場企業数を誇り、市場の深さや堅固な規制枠組み、そして市場の開放性といった競争力を活かすことを目的としている。2024 年 6 月には、外国の資産運用会社を誘致するために、英語対応の登録制度、規制の簡素化、現地税制を提供する 3 つの特別資産運用ゾーンが設けられることが発表された。また、過去 10 年間で運用資産総額は 400 兆円以上から 2024 年には 1000 兆円近くに増加している。 ✓ 日本をアセットマネジメントセンターとして魅力的に感じたための要員？

	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Leveraging the change of environment from a deflation-stricken economy to one managing inflation and getting back to a more normal monetary policy paradigm, with an enhancement of corporate capital efficiency and profitability ✓ What is, so far, the success of the attempts at unleashing the gigantic amount of untapped household savings which represent an enormous potential source of capital for global asset managers? ✓ How does Japan stand in terms of portfolio diversification possibilities for asset managers? <p>RICHARDS David, Managing Director & Chief Administrative Officer, Morgan Stanley MUFG Securities Co., Ltd.</p> <p>SHIBUSAWA Ken, Chief Executive Officer, Shibusawa and Company, Inc.</p> <p>SUZUKI Keisuke, Minister of Justice</p> <p><u>Moderated by:</u> ITOH Motoshige, Professor Emeritus, University of Tokyo</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ デフレからインフレへの転換と、正常な金融政策への回帰という環境の変化を活用し、企業の資本効率や収益性の向上が進む中で、日本はどのような立ち位置にあるか？ ✓ 家庭の貯蓄という膨大な未活用資本を引き出すための取り組みは、これまでどのように成果を上げているか？ ✓ 資産運用者にとって、日本のポートフォリオ多様化の可能性はどのような状況か？ <p>デイビット・リチャーズ モルガン・スタンレーMUFG 証券株式会社 チーフ・アドミニストレーティブ・オフィサー & 社長室長</p> <p>渋谷 健 シブサワ・アンド・カンパニー株式会社 代表取締役</p> <p>鈴木馨祐 法務大臣</p> <p>モデレーター: 伊藤 元重 東京大学 名誉教授</p>
11:10 – 11:50	<p>AI and the revitalization of Corporate Japan</p> <p>The Japanese government has set as an objective for the country to become an AI hub. However the slow pace of digitization and a certain aversion to risk taking are among the factors that could slow down progress. The Ministry of Economy, Trade and Industry has launched the GENIAC project (Generative AI Accelerator Challenge) with the goal to support companies in raising “the level of platform model development capability in Japan and</p>	<p>日本企業の再生と AI の活用</p> <p>日本政府は、同国を AI ハブにすると言う目標を掲げてる。しかしながら、デジタル化のペースが遅く、リスク回避型の構造により、その実現は遅延する可能性がある。経済産業省は生成 AI の核となる基盤モデル開発に注力し、日本の開発力底上げを目指すべく、国内の生成 AI 開発強化プロジェクト(GENIAC)を立ち上げた。</p>

	<p>to encourage companies and others to be creative".</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ How can Japan catch up with more advanced countries in AI adoption and leveraging? Are Japanese companies using AI as much and as efficiently as their counterparts outside Japan? ✓ Is the Japanese regulatory framework propitious enough to a faster adoption of AI? ✓ To what extent is the DeepSeek factor a wake up call and at the same time an incentive for Japanese startups? <p><u>Keynote speaker:</u> MATSUO Yutaka, Professor, Artificial Engineering Research Center, Department of Technology Management and Strategy, Graduate School of Engineering, The University of Tokyo</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 日本は AI 導入、AI 積極活用の点で、より AI 先進国に追いつけるだろうか。日系企業は海外の競合他社と同レベルで、同じ位効率的に AI を業務に取り入れて活用しているかどうか。 ✓ AI の早急な取り組みにとっては日本の法規制等は有利な枠組みと言えるだろうか。 ✓ ディープシークの台頭は日本のスタートアップにとっては警鐘であり得るのか、またはそれが成長のインセンティブか。 <p>基調講演: 松尾 豊 東京大学大学院工学系研究科人工物工学研究センター／技術経営戦略学専攻 教授</p>
12:15 – 13:45	<p><u>Closing session over Bentobox lunch:</u></p> <p>Restoring Japan's place as an innovation leader</p> <p>Japan had been for some time an innovation leader, in technology or in consumers electronics, industrial machinery or even manufacturing management. However, Japan was late in adjusting to the digitalization of the economy with the rise of the internet and the emergence of disruptive technologies. A risk-adverse mindset, digital skills shortage, slow adoption and integration of technologies, weakness of the startup ecosystem have proved to be as many handicaps for the country to join the ranks of the global innovation leaders. Top Japanese corporate standard-bearers have encountered major challenges to their long-term sustainability as global players. We</p>	<p>昼食(弁当)討論会:</p> <p>イノベーション・リーダーとしての日本の地位を回復する。科学技術立国を再び。</p> <p>日本は長い間、技術革新や消費者向け電気・電子機器、産業機械、さらには「ものづくり」において世界のリーダー的存在であった。しかしながら、インターネットの普及や革新的技術の登場による経済のデジタル化には遅れを取った。リスク回避的な思考、デジタルスキルの不足、IT 技術の採用・統合の遅れ、スタートアップエコシステムの弱さなどが、日本がグローバル・イノベーション・リーダーの仲間入りを果たすための障壁となっている。日本のトップ企業は、グローバルな競争力を維持するために長期的なポテンシャルに大きな課題を抱えている。現在、経済や社会のデジタル化が加速し、スタートアップエコシステムが活性化する中で、企業は AI やディープテック、IoT、</p>

	<p>see today a technological catching-up process with an acceleration of the digitization of the economy and society, and the development of a more vibrant and innovative startup ecosystem, while corporations are accelerating the pace of adoption and leveraging of disruptive technologies such as AI, Deep Tech, IoT, Biotech etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ What initiatives to foster a regulatory environment that allows for agile innovation for startups and corporations? ✓ How to support further the crucial role of startups in expanding Japan's innovation capabilities? ✓ What could be the multiplier impact of the focus on the semiconductors sector and of the Bill submitted by the government to promote research, development, and utilization of AI technologies achieve on expanding Japan's innovation capabilities? ✓ How to develop corporate-academic-government synergies to expand innovation capabilities? <p>HAKAMADA Takeshi, Founder & CEO, ispace, inc.</p> <p>KOSHIBA Mitsunobu, Co-Founder, Cdots LLC</p> <p>SHIMIZU Tokihiko, Founding Partner Fiducia, Inc.</p> <p>TOMITA Masaru, Director, Tsuruoka Science Park</p> <p><u>Moderated by:</u> AOKI Shinichi, Senior staff writer and Editorialist, Nihon Keizai Shimbun, Inc.</p>	<p>バイオテクノロジーなどの革新的技術の導入を加速化させている。</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ スタートアップ企業や大企業が機敏にイノベーションを進められるよう、規制環境をどう整備する必要があるか？ ✓ 日本のイノベーション能力を拡大する上で、スタートアップの重要な役割をさらに支援する方策は？ ✓ 半導体分野への注力や、AI 技術の研究開発・活用促進を目指す政府の政策は、日本のイノベーション能力にどれほどの相乗効果をもたらすのか？ ✓ イノベーション能力を拡大させるために、産学官連携によるシナジー効果をどのように生み出すべきか？ <p>袴田武史 株式会社 ispace 代表取締役 CEO & Founder</p> <p>小柴満信 Cdots 合同会社 共同創業者</p> <p>清水時彦 Fiducia 株式会社 創業パートナー</p> <p>富田勝 一般社団法人鶴岡サイエンスパーク 代表理事</p> <p>モデレーター: 青木慎一 日本経済新聞社 編集委員兼論説委員</p>
--	---	--

13:45 – 13:50	Closing	閉会の辞
---------------	----------------	-------------



↑ Speakers' Profiles

■Round Table Japan Website

URL : <http://www.roundtablejapan.com/>

■Contacts:

Forma Corporation (Yu Serizawa)

TEL: (03)5570-4359 FAX: (03) 5570-6296

e-mail: formatokyo@formaglobal.com

Smadja & Smadja Strategic Advisory (Claude Smadja)

TEL +41 21 652 12 52

e-mail: claudesmadja@smadja.com

yael.smadja@smadja.com